قوش اطالی ابرهیم

كتبخانه
٣٠٨٦

CI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. İs. Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü
1933

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud Ef.
Yeni Sayıı 3086
Eski Sayıı No

٢ جو

هدایة الولی فی واردات قوش آطه لی

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله الذی انزل علی عبده الکتاب منه ایات
محکمات هن ام الکتاب • واخر متشابهات • والصلوة
والسلام علی رسوله • محمد النبی الامی الذی هو
مطلع ام الکتاب فتولدت منها المتشابهات
وعلی اله واصحابه الراسخین فی العلم والمذکرین
فی المتشابهات المتولدة من المحکمات التی هی ام
الکتاب وهم اولوا الالباب • اما بعد سبب تحریر
رساله اولدرکه ایات قرانیه واحادیث نبویه دن
برقاج ایت وبرقاج حدیث شریفک اولوا الالبابه
مفتوح وسیمای حقیقتك اظهر من یوح اولان
معانی دقیقه ونکات لطیفه سندن بعض تفاسیر
رموزاتماسی قطب العارفین وغوث الواصلین

مشهود عین الیقین • مقابل شمس اعظم وطلسم
کنز مبهم • مظهر اسرار کنت کنزا مخفیا فاحببت
ان اعرف وخاطب مختار والی ربك فارغب
وعلی طریقة الوارثة • انك لعلی خلق عظیم
نشیدن غیبیه سبیله مخاطب سیدنا وملجانا
وملاذ العالم قوش آطه لی الشیخ السید الحاج
ابراهیم افندی قدسنا الله بسره الاعلی
حضرتلرینك واردات خزینه سر نور امتلا لرندن
باد بدستان سائلنه مصروف بیورلدیغی •
اوزره حسب الاستعداد بو فقیر دخی بر مقدار
حصه مند اولوب وبعونه تعالی ذکر وبیانه تصدی
قلنه جغی وجهله حضرت مشار الیهك کیفیت
ارشادلری اطوار سلفده و وراثت کلیه ایله
اجتهادلرنده ظهوره کلان کلمات وخی اعتبار
لری جمله دن خلاصه اوله رق • سائر تفاسیر

شریف وکتب ادابن کورملك ممکن اولمبوب مراتب
سلوك اوزره هر نشئه دلالته ابتدا الرندن علی قدر
مراتبهم تعبیر وتسلّی وتبشیر تجلّی طریقیله
مبارك حوض بهشت دهان معجز بیانلرندن
اروا بیوریلان کوثر کلمات فیض انجاملرینك
قطرة من البحر فراغت بال وترك مقال وعین
حال ایله بمعیته ذوق ومزایاسنه کسب ایقان
قلندیغندن ● واما بنعمة ربّك فحدّث ●
نصّ جلیلی هدایتله مجرّد علم معارف اکتسابنه
طالب ورب لطیفنه کیسوی ماسوای انداخته
دوش استغنا اوله رق راغب اولان سالك
طریق خدا هدف تیر مرامنی بیلوب کیادۀ کرده
سهم انداذان تشنیع وبو خصوصده اهل الله
افندیلرمزك طعن ایدن بزدن طعن ایدیرن
بزدن دکل قضیه لرینه نشانکاه تصدیع ؛

اولملری

اولمه ملری ضمننده اوّلا مرشد ملاقانی میسّر
اولدقده سنجیدۀ میزان شریعت ایده رك
بوللرمزك بعونه تعالی نبسیین ایچون جواهر مقالات
حضرت مشارٌ الیهدن بر مقدارینك شرح وبیانیله
علی الاختصار مناقب شریفه لری واجتهادلری
اوزره طریقت علیه لرینك اداب صوری ومعنویسی
بر وجه اجمال درج اولنه رق هدایة الولی
فی واردات قوشاطه لی نامنده بر رساله جمع
وتحریری شام شریفده بولندیغم اثناده ملهم
الهامکاه فؤاد عاجزی اولمش وبو دفعه ترتیبنه
بالمباشره بش باب وبر خاتمه اوزرینه یازیلوب
هر بابده مقامه مناسبتله واقع اولان مقاله
کوره اشارت وضع اولنمشدر ومن الله التوفیق
وهو مرشد الهادی ● اوّلکی باب حضرت
سلطانك مناقب شریفه لری ● ایکنجی باب

انابه نك دليلى ايله سلسلهٔ عليه لرى اوچنجى
باب تفكروا فى آلاء الله ولا تتفكروا فى ذات الله
حديث شريفك رموزاتى دوردنجى باب صورت
مكتوب شريفلرى و زيل اوله دق بعض يرلرينك
شرحى بشنجى باب فهمى آسان دلائل ايله رابطه
لى تفهيمدن عبارتدر ● اولكى باب
على الاختصار مناقب شريفه لرينى بيان ايدر حضرت
پيرك مولد شريفلرى اناطولى ده آيدين ايالتندن
قوش آطه لى نام قصبه و بيوك پدرلرى رجال
اللهدن اولديغى وجه مذكوره ده مشهور اولمشدر
ذات شريفى محمدى سماتلرى سن مراهقه نه دكين
والده سى يانندن اوقيوب يازه رق بعده جواهر
استعداد مهر انتمالرى ايلرو ده علوم و معارف
تحصيلنى اقتضا ايتمكله كنج ياشلرنده لاجل
التحصيل بلدهلرندن چيقوب اناطولينك بعض

محللرنده على الخصوص دكزلى نام قصبه ده بر مقدار
اقامتله تكميل نسخ ميسر اولدقده نصكرهٔ ايلروسنى
ارآمق قصدندن محميهٔ قسطنطنيه يه عزيمت
و فاتح سلطان محمد طاب ثراه حضرتلرينك
جامع شريفى جوارنده كائن فيضيه مدرسه سنده
فرش سجاده عزلت برله دلى امين افندى
ديمكله معروف عالم اولان استاددن كامل دن
بتكرار اصول و فروع ايتمكله علماى زمان
و اصحاب كمال جهانه امام اولمق درجه لرينه
وارديغى جمله نك معلوميدر و اول وقتلرده
كرچه مرشد كامل ملاقاتى كندولرينه ميسر
اولمامش ايسه ده جناب رب لايزالدن بالالتجا
او بو زده دخى نائل كمال اولمسنى رجا ايدرك
كيجه و كوندوز تعليم و تعلم و مجاهده بولندن
شمشير فقر و فاقه به سپر الفقر فخرى

محللرنده

بيش طونمقده اولوب ● **قطعه** ●

ابننه نك شو حالنه عبرتله قيل نظر ●
كيم جوهر اهلنك بودر احوالى دمبدم ●
ايتمش لباس وخانه سنى تخته ونمد ●
سر بنه ناكه اولميه اغيار درحرم ●

ماصدق حجره سى فوريه تخته دن وجبه سى بركهنه بفته دن
عبارت قالهرق قيش موسمنده بركون اشراق
ياخود ضحى نمازى قيلركن مبارك ايقلرى آبدست
صويله بوز طوتوب تخته يه ياپشديغى وبو مثللو
جمله لرده بلا فتور حمد وثنا ايدرك لب
لبيكلرى شكر وتبسمدن خالى اولمديغى وبو حاللرده
دخى كسه دن برالجه وبرجبه يه صورت
رغبت كوسترمكين ولسان شريفلرندن ملايعنى
كلام ايشيدلمديكنى اهل وقت اثبات ايتمكده در

بسم الله والذين جاهدوا فينا لنهدينهم

سبلنا

سبلنا وعد كريمى اوزره بو ذات شريفك مجاهده
واستعدادى ثمره سى اولهرق اواوانده بيله
مراتب عالم مثالده نيجه كشوفات وكرامات
عاليه لرى وايلرو مقاماتده تجليات الهيه
غلبه سيله نيجه نيجه علامات ولايتلرى ظاهر
اولمشدر ● بونك اوزرينه سن شريفلرى فرق
ايله اللى بيننه وارد قده طريق خلوتيه نك
پير عاليشانى مرشد الثقلين ● ووارث علوم
ذى النورين ● نير برج خلافت عظمى شيخ شعبان
قسطمونوى قدس الله سره الاعلى حضرتلرينك
سلسلهٔ عليه لرندن اوتنجى خليفه ظهور
ايدن قطب اعظم وغوث اكرم چيكشى الحاج
مصطفى افندى قدس سره حضرتلرينك
اوقتلر زمان ارشادى اولوب ● اخر ارشادلرنده
اون برخليفه لرى ظهور ايتمش وارشادلريله

هر برلرینی بر بر جانبه کوندروب ایچلرندن
بکپازاری حاجی علی افندی قدس سره حضرتلرینه
استانبولده ظهور آتی کورنمش اولمغیله عین رحمت
حق اوله رق بیك ایکیوز یکرمی طقوز تاریخنده
آستانیه وضع قدم رشادت بیورمشلردر
چرکشی حاجی مصطفی افندی حضرتلری
تشریف بقا بیوردقدنصکره خلفای مشار الیهم
هر بری بر بیشه زار عالم غیبك لیث غالبی
اولوب مراتب عالیه ده بری برینه خلف سلف
اولمشلردر قدس الله اسرارهم اجمعین ● امدی
حاجی علی افندی حضرتلری استانبوله تشریفله
نور ارشادلری لمعه پاش میدان توحید ●
اولمغه باشلدقده عزیز مشار الیهله بالاشافه
والمکاشفة ملاقات ایدرلك اول عالم شیخ
ظاهریه اولان ذات عالی قدر اول خواجهٔ

امی لقب لدنیه نك توجهنه رغبتله کافه معلومات
مالکندن رغبت ومرشد قپوسنده کندوبی
وقف خدمت ایدوب ودورت سنه ظرفنده
تکمیل سلوك تیسر ایله خلافت کبری تاجنی
کیوب برنهج سیاحت مصر طرفنه مأمور اولمشدر
سر رابطه نك کندولرنده ظهوریله اولطرفده
ارشاد ایدرکن مرشد اکملری بکپازاری ●
علی افندی حضرتلری انتقال دار بقا بیوردقده
حضرت عزیز دخی مصردن نفی صورتیله ایکیوز
اوتوز دورت سنه سی اواخرنده آستانه یه
تشریف بیورمشلردرکه اهل الله افندیلرمزك
اکثریا کتملری کلملری بویله اراده سر اولور
حین تشریفلرنده اولا مدرسه ده اوتوروب
بعده آق سرای جوارنده واقع درکاه مشهور
لرنده قرق سکز تاریخنا وآخر سنه قدر

توجهله اجرای اظهار ارشاد بیورد قلری تعریفدن
مستغنیدر اطراف وحوالیده قوش آطه لی
شهرتیله عالمگیر اولوب

قطعه

شیخنا سیدنا قطب جهان قوش آطه لی ●
● عاشقک خانهٔ قلبنده نهان قوش آطه لی ●
کوربنور عارفه وجه احدیت سندن ●
● جان جان جان جهان قوش آطه لی

زمزمه سیله مجالس ارباب معارفده روزان
وشبان دستزن حذبهٔ من جذبات الرحمن
اولنه کلدیکی وحق مرشدانده خوارق یعنی
کرامات کونیه تعدادی مقصوردن خارج
واندرین کیفیت ارشادلری رأس جمیع کرامات
اولدیغندن بکان بکان کوریلان وقوعات
صنایلمه مش ایسه ده بو ذات عالیشانده
حددن متجاوز وقوع بولدیغی کافهٔ منکران

زمانک بیله مستلزم اقراری اولمشدر ● بوندنصکره
خاصهٔ بر رساله دخی ترتیب اولنه رق کرامات
باهره لرندن نفع عمومی افاده ایدر بعض خارق
عاده لری شرح بیان اولنور ● ان شاء الله تعالی
تاریخ مذکورده درکاه مزبور محترق اولوب
تجدید بناسی هر طرفدن کندولرینه نیاز قلنمش
ایسه ده ایجاب حال واجتهاده کوره حضرت
مشار الیه درکاهله سلوک کیفیتنده کمتید
وتاج وکسوه یابنی سد ایدرک ما النهایة الرجوع
الی البدایة قضیه سنه توجه بیورد قلرندن
سلوکی هر کس اولدیغی محلده کاه جمعیت وکاه
وحدت ایله کوری ویرمک اوزره صورت انزوای
اختیار ایلمش اولمغله درکاهک بناسنه رغبت
کوسترمدکلری نه اسرار آدی منتج اولدیغی ارباب
بصیرته کیزلی دکلدر ● اندنصکره حضرت

سلطانك چهارشنبه بازارنده اولان خانه‌لرنده
ایکیوز اللی سکز سنه سنه قدر مشایخ عظام
وعلمای فخام ودرویشان ایتام وطلاب بنام
وعوام ناس وخواص جناسدن کرك اهل
استانبول وکرك بلاد آخر وعربستان واقلیم
دیکر اهالیسندن نیجه نفوس خاکپاینه دوشوب
على قدر استعدادهم بهره‌مند معارف وکمال
اولمشلردر ● لا یخفی پیر عالی شان سلطان
شعبان قدس سره حضرتلرینك سلسله‌لرندن
اوچنجی خلیفه برهان العرفا عمر الفوادی قدس
سره الهادی حضرتلری شعبان سلطانك
مناقبنده نقل وبیان بیوردیغنه کوره اندرك
دخی قسطمونیده خانقاه عاشقپناهلری
محترق اولدقده برخانه تدارك ایدرك نیجه
زمان اوصورتله ارشاد بیورمشلردرکه

نکته‌سنی اندرکبی سلطان اولان ذوات بیلورلر
وپیران سلفده بووجهله وقوعات اولمشدر
قدس الله اسرارهم خانه مذکورده دخی بیك
ایکیوز اللی طقوز سنه سنه قدر اوتوردقدن
صکره امر الهی ایله اداى فریضه حج ایتمك
اوزره بحرا مکه مکرمه‌یه عزیمت وبعده مدینه
منوره زیارت عظماسیله دخی لدى التشرف
قره طریقیله شرفبخش ناطقه بهیه علیك
بالشام اولوب ایکیوز التمش ایکی سنه‌سی
شهر شوالی اواسطنده دکین اقامت مرشدانه
لری حصول بولمشدر ● اندن ولله على الناس
حج البیت من استطاع الیه سبیلا آیت
کریمه سنده اولان حج کلمه سندن مرة واحدة فی
افاده ایدن حجتك ناسینك حذفی نکته‌سی
تکراری احسن اولدیغنه ارشادت سنه مرقومه‌ده

دخی نیّت بیوروب اخوانمزدن حمامی دیمکله معروف
بوسنوی محمّد توفیق افندی سلّمه الله تعالی
حضرتلری یاننده اوله رق رو براه حجاز اولدقلرنده شام شریفده بولنان عشّاق بر اشتیا فکری
نوای جانکداز آه وانینلرینی رسیدۀ اوج فلک
برین ایلمشلردر و بعض اخوان عودتلرندن سؤال
ایلدکلرنده مدینه منوّرده غائب اولمق یوقمی
دیو جواب ویرمشلر ● وبو فقیر خدمت علیّه
لرنده بولندیغمدن بعض کمسنه لر عودت
بیورمیه جق مسکّن دیدکلرنده جانم بن حقّک
باپه چغنی نه بیله یم بلکه ایلرویه سیاحت
ظهور ایدر بیورد قلری مسموع عاجزانه م
اولدی هر نقدر اشارات علیّه لری اوردتولی
ایسه ده جمله مزی حال افتراق کردن بدوش
ملال ایتمش ایدی بعد العزیمت اراسی اوچ ما

مرور ایدوب فقیر دخی شام شریفده سعادت
خانه لرنده خدمت علیّه لریله مشغول بولندیغم
حالده **بیت** ای صبا بوی یاردن نه خبر
زلف عنبر نثاردن نه خبر ● دیو منتظر
نامه ایکن عرفات خبرینی کتوران پوسته
واسطه سیله ورود ایدن مکاتبنک اخبارندن
حضرت سلطان حجّاجک احرام کیدیکی
رابغ مرحله سنه برقاناق قاله رق اشارات
علیّه لری وجهله همچو آفتاب زیر سحاب
جسمانیدن جیفوب تاب اور عالم جمال
ومرحلهٔ مزبوره ده دفین خاک عنبر مثال
اولدقلری استماع قلنمشدر سن شریفلری
یتمش اوچ ومدّت ارشادلری یکرمی طقوز
سنه در انتقالنی اشیدوب خاتم دهر بود ١٢٦٧
تاریخنی دیدیلر نوّر الله تعالی بانوار سرّه

قلوب العاشقين والعارفين والمحبّين آمين

ایکنجی باب حضرت پیرك قدّس الله سرّه طریقت
علیه لرینه سلوکی طالب اولان عاشقانه مبدأ
انابه نه دیمك اولدیغی بیانیله سلسلهٔ شریفه لرینی
کوسترر ای اخوان پر وفا حضرت مشار الیهك
طریقت علیهٔ خلوتیه ده واقع اولان اجتهادی
زبدهٔ کافهٔ طرق اولمشدر که عین انصافیله
مشاهده ایدن اهل عرفان توصیفنده عاجز قالور
آمدی اول ذات عالی قدرك خلفی بولنان
ذواتدن برینه ملاقی اولوب محبّت ایده ایده
ربط قلبله نائب اتخاذ ایتمك کرکدر وطرف
عالیه نك سلسله لرینك ارتباطی ذکر اولنه جغی
وجهله نیابت مادّه سنی کوستردیکی اهلنه
معلومدر بو محلده تطویل کلامه وسعت
کلیه وار ایسه ده کشف اسراره باعث

اوله جغندن انابه آیت کریمه سنك توجیهله
اکتفا قلندی پیرمز افندیمز حضرتلرینك
دهان معجز بیانلرندن شو وجهله اخذ اولنمشدر که
وانیبوا الی ربکم واسلموا له من قبل ان یأتیکم
العذاب ثم لا تنصرون الآیة انیبوا افعال
بابندن امر بناسی وجدان ایچوندر جدّ وانابةً
واصلاً الی ربکم دیمکدر وهمزه افعل وجدان
ایچون دخی کلدیکی قاموسده اصعب کلمه سنده
مصرّحدر وجدان نائب قضیه سی دخی انابه
قضا جائزدر تزویر مسئله سنده اولنمشدر که
زمان سعادتده اهالی یمن طوعاً ایمانه کلدکده
ارسال بیوریلان رسول الرسول مستنبطدر
منقبه یمن اهالیسی طوعاً ایمانه کلوب
حضرت فخر موجودات علیه اکمل التحایا افندمز
تشیید ارکان ایمان وتبلیغ احکام جناب

باعث صنان ایلمك اوزره محل بمحل قوۀ معجزه
ایله تشریفه رغبت بیورسلر خارق عاده
ظهوریله هر کس بن رسول اکرمی فلان ساعت
فلان محلده کوردم بکا بویله تبلیغ ایلدی
لا والله بنی اول ساعت فلان محلده مشاهده
قلدم بکا بویله تبلیغ بیوردی دیه رك
طاغلره دوشولمك مرتبه لرینه واریله جقندن
انا به قضا امرینه رعایتله اصحاب کوزیندن
رضوان الله تعالی علیهم اجمعین معاذ
بن جبل حضرتلری یمن طرفنه ارسال بیور
دقلرنده علی طریق الامتحان یا معاذ کندیکك
یرده نه امرله تبلیغه مباشرت ایده جك
سن دیو سؤال بیوردیلر حضرت معاذ دخی
جوابنده بکتاب الله دیدی کتاب الله بولنمزسه
نه یاپر سن دیو تکرار سؤال اولندقده

بسنة رسوله صلی الله علیه وسلم دیدی تکرار
سنت رسول دخی بولنمزسه نه یاپرسن دینجه
اجتهد برأیی ولاعار جواب حکمت آمیزینه ابتدار
ایلدکده جناب حق رسولنی و رسولنك رسولنی
توفیقنه مقارن ایلمك اوزره دعای خیر الانام
نور پاش رؤس ارباب بلاد وخیام اولمشدر
اشته نائب حق و وارث مطلق اولان مرشد
مکملك رابطه سندن اصل الاصوله ملاقات
حاصل اولور حسب الاستعداد بعونه تعالی
و دخی ● واتبعوا احسن ما انزل الیكم من ربكم
الی آخر الآیة اتبعوا بناسی مبالغه ایچوندر
اتبعوا بکمال التبعیة دیمکدر وانزل اولنانك
حسنی رخصت احسنی عزیمت وطریقت دخی
کمالیله تبعیتی اقتضا ایلدیکندن احسن اولان
عزیمتله عمل و رخصتدن حذر لازمدر

البتة بتبعيت شرط اولديغنه ● قل ان كنتم تحبون
الله فاتبعوني يحببكم الله الآية عطف السبب
على المسبب اربابنه يقين افاده ايدر تفصيلدري
باب رابعده كلور انشاء الله الرحمن بومقامده
انا به مناسبتيله سلسلهٔ شريفه درج اولنمشدر
لقن رب العزة جبرائيل عليه السلام وهو
لقن محمداً المصطفى صلى الله عليه وسلم ●
وهو لقن علياً كرم الله وجهه وهو لقن ابنيه
الحسن والحسين رضي الله عنهما والحسن
البصري اليساري وكميل ابن زياد ولقن منهم
الحسن البصري ● وهو لقن الحبيب العجمي ●
وهو لقن داود الطائي وهو لقن المعروف الكرخي
وهو لقن السري السقطي ● وهو لقن جنيد البغدادي
وهو لقن ممشاد الدينوري ● وهو لقن محمد
الدينوري وهو لقن محمد البكري ● وهو

لقن وجيه الدين
القاضي

لقن وجيه الدين القاضي عمر البكري وهو لقن ابا
النجيب السهروردي ● وهو لقن قطب الدين
الابهري ● وهو لقن ركن الدين محمد النجاشي
وهو لقن جمال الدين ● وهو لقن شهاب الدين
السهروردي ● وهو لقن سيد جمال الدين
التبريزي ● وهو لقن ابراهيم الزاهد الكيلاني ●
وهو لقن اخي محمد ● وهو لقن عمر الخلوتي
وهو لقن اخي مرم ● وهو لقن حاجي عز الدين
وهو لقن پير صدر الدين ● وهو لقن السيد
يحيى الباكوئي وهو لقن پير محمد الارزنجاني
وهو لقن چلبي سلطان آق سراي الشهير بجمال
الخلوتي ● وهو لقن خير الدين التوقادي وهو
لقن الشيخ شعبان القسطموني ● وهو لقن
عبد الباقي الاسكليبي ● وهو لقن عمر الفوادي
وهو لقن اسمعيل الجورومي ● وهو لقن مصطفى

الحلبی ● وهو لقن علی الاطول الکانفروی الشهیر
بقره باش وهو لقن محمد النصوحی الاسکداری
وهو لقن عبد الله الرشدی المدرنوی ● وهو
لقن الحاج محمد بن محرم الظوروی ● وهو لقن
الحاج مصطفی الجرکسی ● وهو لقن الحاج علی
البکپازاری وهو لقن الشیخ السید الحاج ابراهیم
قوش آطه لی قدس الله اسرارهم اجمعین ●
فصل عمر الفؤادی حضرتلری سلطان شعبان
قدس سره المنان حضرتلرینک مناقب شریفه
لرینه مناسبتله تحریر بیوردیغنه کوره پیر عمر
الخلوتی به کلنجه قدر سلسلهٔ مذکوره نک
جوقلق خلوتی ذکر وتعبیریله اشتهاری یوق
ایدی عمر الخلوتی قدس سره حضرتلری ●
برکون تنها بر برده ایچی بوش بر اسکی چنار
اغاجی کوروب وایچنده خلوت ایتمکه نیت

ایدوب رجال الغیب کبی خلق کوزندن غائب اولدیلر
احبا ودرویشانی کورمکه اشتیاقله آرایه
آرایه نیجه زماندنصکره چنار اغاجنک ایچنده
بولدیلر وبیک نیازایله چیقاردقلرنده اغاج
ازدنجه بامر الله بورمکه باشلدی عزیز دخی
حقه نیازایدوب ینه بامر الله چنار برینه
قرار ایلدی اندنصکره پیر عمر الخلوتی وکندوا
لرندنصکره کلان عزیزلر خلوتی ذکریله
مشهور اولدیلر ● **اوچنجی باب** تفکروا فی آلاء
الله ولا تتفکروا فی ذات الله حدیث شریفنک
رموزاتی شرح وبیاننده درکه نظماً اداقلندی
ای عاشق حیران وای طالب رضاء رحمن بو حقیر
ناچیز درویش عالینک نیابتله اول درج
جواهر توحیداولان فم مبارکدن شعله
ریز سنوح بیوریلان درارتی کلمانه صرف

نقدینه سمع اعتبار ایله که کسبیه ایله وهبیه
بینینی فرق ایدر ایدی وآداب شریعت اوزره کیده
کیده کمال حال وعرفانه واصل اوله سن

مثنوی

ای ازلدن طالب دیدار اولان
وی ابد صبحه دلك بیدار اولان
بزم سلطانه ندیم ایدلك ازل
شمدی طاغلر باشنی قلدك محل
وقت اولور دوشوم دوشوم دوشوندرر
عقلی بی بهره سنی چوق دوندورر
سن صانورسن کوسترم وجهك انکار
ایلدك سوء ادب بی اختیار
پادشاهی کورسه بیابانی چوبان
یوزینه بل بل بقار استر قران
صنر بله تکدر ایدرلر اول زمان

کیم ادبسز شاهه ایتمز اقتران
بعض اهل دشت وار دانا خصال
مابینجی بولوب ایلر عرض حال
اوکرانوب داب حضور ایلر دخول
مابینجی به بقار ایتمز عدول
چون بیورمشدر رسول مصطفی
شاهدی بزم لقای کبریا
تفکروا فی آلاء الله ولا تتفکروا فی ذات الله
ایلیم مفهوم ومضمونن بیان
اول کلامك کیم بودر راه عیان
حقك آلاسنده قیل فکر عمیق
ذاتنه ایرمز صقین عقل دقیق
اینجه اینجه فکر آلاسنده در
ماوراسی عقل بالاسنده در
بر وکولك هر شی که مابیننده وار

انلرك خلقنده فكر ايلر كبار

ليك بو دنيا وما فيها بى هب

اكليم ديان چكر بنجه تعب

چونكه تحقيقك بو اشيانك شها

بر براخراجه عمر قلمز وفا

بو بله اولنجه حديثدن اكلنا

معنئ قرانده الا بيل همان

انده در آلاى حق اوصاف حق

ذاتنه ايرمك ديلرسك اكه باق

امدى قرانكدى يوق غاينى

كيم عيان اوله سكا حق وصلتى

آنى جامعدر حبيب كبريا

حضرت احمد محمد مصطفى

اولمسك خلق ايلمزدم ديدى حق

جمله افلاكى ندرا سراره باق

انى بولمق وصلته اولدى نشان

ليك عناصر ايلدى كوزدن نهان

آنى بولمغه رهبر اشته كل

حامل اسرار اولان ار اشته كل

مرشد كاملدر اول دكله بنى

قاندير ر صهباى حيرتله سنى

اول كلام الله ناطقدر كوزم

جمله الهام خدا دكله سوزم

سكا ديرسه باق بكا باق اكه سن

كيمسون عيندن اول وجه حسن

ما بيجسز وارلمز شاهه چون

ما بينجى بر لكك بول بوسبتون

تاكه ايركوره سنى سلطاننه

يازديرم آل رسول عنوانننه

اشته شيخم پيرم استاد جهان

بوره سنی بر بیتله قلدی عیان •

• آل ایلندن آل دعاسنی آله لوم
• بر لکیله بزده بر آل اوله لوم

چونکه کیردك بو مدینه بولنه •
کور قپوسین کیم محلك بولنه •

• تاکه حج وعمره بول بوله سین
• کعبة الله ایله مسرور اوله سین

چون دلیلك جمله سین اعلا بیلور •
دیدیکن دی اونه سین مولا بیلور •

• بیله سین کسبیه وار وهبیه وار
• فرقی الزمدر صقاسن کندك اویار

بسم الله هو الذی انزل علیك الکتاب
منه آیات محکمات هن ام الکتاب ∴
• واخر متشابهات •

مرشدی حضرتلری کسبیدر •

کوریلان اسرار حق وهبیه در •

• داخی کسبیه عزیمت بوللری
• اوکرنوبا ولمق کرك حق قوللری

رخصت ال ورمز طریقت اهلنه •
بالتأنی همز عزیمت اهلنه •

• بو عزیمت نیدوکن بلمك کرك
• نفسك اول بو قوشنه عزم ایلمك

بالتأنی دیدیکم فکرابت کوزل •
عزم رهبانیته اینمه بدل •

• کیم رسول الله نهی ایتدی فتی
• بر حدیث ایله بو رهبانیتی
• لا رهبانیة فی الاسلام

چون عزیمت اشلدکجه ای فقیر •
اشلمك آنی سکا اولور یسیر •

• اول زمان برمرتبه ار توره سنی

معنیء قالوا بلی یه ایره سین ●
● شول صفای قلبه نائل اولمه لی
● کیم انالك بوغ اولدیدیکنی بولمه لی
افضلیت کوزله هر اعمالده ●
جائزی خوش کورمه هر حالده ●
● کرچه رخصت وار شریعتده بلی
● لیك خوشدر جمله شیئك افضلی
چوق دوشوك کسبیه ده نقصانکی ●
ارا بول تزیین قبل دکانکی ●
● یکمش اهل اللهی دوشنمك دقیق
● ذاتی فکره واردیغن بیل ای رفیق
کشف صوری معنوی بولسم دیو ●
کندیکی یورمه صفین دکله ابو ●
● اینجه اینجه ذاتی فکر ایتمك یساف
● پك دوشنمه محکمانه خوشجه باف

اشده کسبی اشده وهبی بالتمام ●
بو بردیغن طوت مرشدك اخر کلام ●
● رمزدن اکلر ایسك بولك کاملی
● قیل توجه اول حقیقت واصلی
درویشك عالینده سوزن بی ارتیاب ●
دکله حق والله اعلم بالصواب ●

نکته غفلت اولنمیه که حصن حصین صدق واخلاصه واسطهٔ نفس ایله دخول ایدن جیوش پرخروشك عجب وریانك سربندسی اکسوکلك ظهورینه سببدر ● ولکن سالکه کوره ابتدای امورده رؤیت ناسدن احتراز ایدیم دیو اورتونمك قیودانی ترك عمله وادیر الویرمز انجق ملاً وتنهاً نوام طوته رق وجه مرشدن غیری کوردیکنی کلیاً کوزدن چیقاروب چالشمق کرکدر عجایبدرکه

بو وقتلرده ارتكاب صحبت فقرا و تقليد سنن مشايخ
وعرفاً و فرائض و سنن بر وجه مسنون ادا ايدم
ترك بعض عادتلرم مخالفت صورتلری اكثر
ارباب زمانه عندلرنده غير مونس كورنديكيجون
بيلنه كوره بو بابده خوف ريا او قدر زيرا ترك
عمل و ظرافت و شلق و مجذوبانه اطوار ايله و
ابدا اللقو صورتلرنده خابرد و شلق خوش كورنور
اوسبدن ترك عمل و اداب عين ريا و اتباع
اوامر ايله آداب صوری كوزتمك صرملری
چوق كمسه نك كوزينه كبر ميه جكی هويدادر
وفقنا الله تعالى باحسنها آمين ● فصل
بو رآيه قدر حضرت پيرك على الاختصار
مناقب شريفلری و انابه مادة سی و سلسلهٔ
عاليه لری و سائر فوائد بيان اولنوب
بوندن صكره اركان طريقتك اصللری

دلائلی ايله حضرتك تحرير بيورمش اولديغی جامع
الحكم بر قطعه مكتوبك صورتی يازلمسدرکه
بيلنمه سی لزم اولان بعض اداب و اصولی
مكتوب مذكورده درج و كنجينهٔ لطائفدن
نيجه رموزات و معارف خرج ايلمشلر در شرح
و تفصيلی وادیسنه عطف عنان تخيل قلنه
عجزمز دركار و كشف اسراره باعث اوله جغی
بديدار اولديغندن ياالكز مكتوبك باب الرابع
اوله رق تحريرينه ابتدار اولندی فقط
بر آز يرلری تفصيل اولنق مناسب كورنمكله
ذيل مكتوب اولمق اوزره بعض مقالات
يازلمشدر ● دوردنجی باب صورت مكتوب
مكتوب شريف مع الذيل السلام عليكم
وعلى من آمن معكم و زادكم تعاوف بديمومة
الرابطة و زيادة الغرىمه الكسبيين بالتأنی

واثارهما الوهبيّات بلا ارادة هما مظهر الحكمة
النبويّة والتوفيق للرضوان وبشراه العرفان
والسّلامة اولملرى بيلمه‌لرى بولملرى دعوانى
بعد التحيّه والتّسليم ولنا الاستجابة ولكم
الاجابة حسب الحال ترجمهٔ تفصيليه اولدركه
طريقت عليه نك ركن اعظمى رابطه مراتبى
متفاقيه وارشاد ايله مأمور اولان كمسه نك
سيماسن حسن بصر ايله ادراك بصيرلرى كوره
وحسن سمعيله اصواتن ادراك اعمالرى كوره
حسب العاده شروطندندر انكيچون البته
ملاقات امور لازمه دن تاكه وهبيه اولان
وجدانيت ايله ترقياتنه باعث اولان
عزيمتلرى آرتوره آتوره بشير الرّضوان اولان
عرفانى بوله بوله قالوا بلى عهد عزايمه اوصانلمز
طوبلمز قلب صفالرك آرتوره آرتوره سلامت

وسعادته نائل اولنه امدى حسّيندن برى ايله
محسوس اين ميان كمسنه يه صاحب حسّن
تعريفى ايله توجّه ايكى لكه باعث الويمز همان
اكا كوره باعث استعداد اولان ركن ثانيسى
عزيمت اشخاصك اختلافى ايله مختلفه اولديغى
كبى بر شخصك احوال واوقاتنك اختلافى
ايله مختلفه اولديغيچون كرك عبادات وكرك
عباداته وسائل اولان معاملاتدن عجله ايتمه
زلك برمقدار نفسك خلافى وبو قوشى اوزره
طورانودكن اول بوقوش نفسّك قولايسنه
كلدكده رخصته تقلّب ايتمش اولور سم
واخذتم على ذلكم اصرى مضمونى
رخصت دوامى كراهت زمام معصيّت نعوذ
بالله تعالى باعث خوف وخشيت زوالندن
اشده بو يلجه اصول اصول عزيمتلرك

آر نوره انوره استعداد تام اولدقده کندوسنه
رابطه ایله جق مرشد ملاقاتی میسر اوله باذن
الله تعالی زیرا مستعد تامك کندوسندن
بخل سفهدر منزهدر تعالی الله اصدق
بولوب سیماسنی توجه وربط قلب ایدکده
وآره وآره عناصرینك بخاری غالب اولمیان
عالم مثالدن مرشدینك روحی قرشوسنده
ظهوری یا قلبنه یا قلبنه لحمك لحمی سری
متشابهاتدندر ظهورنده تلاوت قرآن بر
حزب زیاده سی نه کوزل علی ترتیب اللوح
المحفوظ کما فی مصاحفنا ● واستغفار
وصلوات یومیه ● ایلروسنده افضل
الذکر لا اله الا الله سورهٔ صافات ایله
سورهٔ قتالده مسطور اولان استعداد
کلمش اولور یوقسه یوق ها زیرا حدیث

شریفده تفکروا فی آلاء الله جمیع مضاف استغراقه
ظاهر ● النصوص تحمل علی ظواهرها اوصولمزده
بولنمق اوزره الآء الهی جامع دخی زیاده بی نهایه
اولان قرآن تصحیح الحروف وتفکروا المعانی حسب
الاقتدار اوزره اوقورکن حق تعالی حضرتلرینك
کندوسنه بالضروره فکر لازم کلور ● ولکن
حدیث شریفده ولا تتفکروا فی ذات الله بیورلمش
بناسی عمل متکرر کثیراً ایجوندر فیه ترجمه سی
دوشوم دوشوم چوق چوق دوشنمك متشابهاتدندر
تفکر یساق وهبیاتدندر مثلاً وهبیاته
فکرین اینجه لمك بابام اولسه ده صیرات بسام
چوجقلق کبی اولمسون ها ● عالم مثال وهبیاتدن
اولدیغی کبی ایلروا عالملر وهبیاتدندر بلا اراده
ظهورلرنده تامی ناقصی علی الحاله تطبیقه
محتاج قرآن عظیم الشان واحادیث نبویه ده

بولنان علم القاله تطبيق ايدر مدكن مرشدينه
افادة ياخود كندندن ايلروا حال صاحبى اخوانته
افاده ايله تسلى لازم امكى عالم مثال مرائى دوت
رؤيا • وبو قلر ايكن اوياتق كوز بوملى اوياتق
كوز آجق تعبيره محتاج سالكه كورن تعبيرى
انفسى افاقيسى اتفاقيدر يعنى انفسى بر مدار
اولورايسه ذبح و فتح مكه قضيه لرندن
مستنبط انفسى تعبيرى كوربنانك صفت مشهوره
سى كورانك حالى جلال ايسه كبرى كبرى
بيقار قصوربنك چاره سى كورملى جمال
ايسه ضبط وترقيسى قيدنده اولمليدر •
اوزاقدن تعبير جوابى كلنجه قدر اوله جق
اولور نه فائده كشف عالم مثال اسباب
علمدن دكلدر بيوكلرمز شيطان تمثلى
يوقدر • ولكن تواضعاً كورن نك حالنه

تنزل بيوردلر وكورمسنه وسبله اولانك حالنه
تنزل بيوررلر اكابناء حال قارشقلغى اولور
زيرا انلرك عند الله مقامانى قدريله كورلمز
عمر الفاروق رضى الله عنه ايله مجذوب عارى
منقبه سندن مستنبط بشقه كورلدكده
شيطان تمثلى وكورنمه وسبله سى اولنلرك
حال قارشقلغى اولور • انكيچون تعبير انفسيه
محتاج ايلرو وهبياتك مباديسى اخلاص اوزره
طاورانلدقده قلب صفاسيله بردن خفيفكى
ظهور ايدر وآره وآره • وآلده لرك بوق اولمسى
دعاسنه مظهريتله ايلرو عالملر ظهورى
يردن بر تام اوله مز علم القال يعنى علوم
عربيه دقايقى ايله علم الحال تمامى بيلنور
تحصيل علم نافع نصف سلوك اولديغيچون
حداثت سن صاحبلرى و دنيا اشتغالى

قولای اولنلر تحصیل علم نافع صددنده اولهلر
نشاطلرینی وقتی ضایع ایتمیه‌لر مطالعه ومذاکره
ایله اشتغاللرنده بوکلرك حضورنده یوز
ملاحظه‌سی قصه رق اولملیدر نشاطلری
اولمدقده تلاوت علی ترتیب اللوح المحفوظ
ایدرکن دخی حضور ملاحظه‌سی قصه رق
اولملیدر اکر مرشد ملاقاتی میسر اولدیسه
عند عدم النشاط تمامی توجه اتملیدر اجنبیه
خاتون ومراهق یوزینه بالحق رخصت ولکن
شهوته باعث اولدیغیچون احتراز لازم وکندوسی
شهوت دفعنه قادر اولامز ایسه احتراز لازمدر
بشقه لری اضلاله باعث اولدیغیچون امام
اعظم رحمة الله ایله امام محمد منقبه‌سی کبی
ودخی عناصرنده بخار غلبه‌سی وقتنده صیام
وقیام ایله دفع صددنده رابطه‌لی اولانك

توجهی کوزلتنور ایلر وعالملر اوج کوستردکده
تطبیقه قادر اولمیان ایلر وحال صاحبی
اخواندن استفسار لازم استغنا کلمزسه
مرشدینه افاده لازمدر تنبیه ذیل مکتوب
رؤیا وعالم مثالك مراتب اخراسنده تعبیر النفسی
یه معلومات اولمدقجه قوه واهمیه تبعیت
ایله بورغونلق چکلور انکیچون بعض تعریفه
کلان نسنه‌لك بیاننه اجترا قلندی امدی
مثالده کوریلانك انفسی یه مدارجی اولدیغی
حضرت ابراهیم صلوات الله علی نبینا وعلیه
مخدوم مکرملرینی ذبحله مأمور اولدیغی
کبی وحضرت فخر موجودات فتح مکه رؤیاسی
مثللو بونلرك منقبه سنیه لری مشهور
وآفاقی اولوب انفسی یه مداری اولمق
ظاهری مراد باطنی اشارت قضیه مرعیه

وقاعدهٔ برفانڭ سندن ناشیدرکه هر امورڭ
وهر ظهوراتڭ اول امرده صورت ظاهره سنه
توجّه لازمدر اندن حضرت ابراهیم علیه السلام
بلاتوقّف امر ذبحه مباشرت ایدوب ظاهرده
اجراسنه دسترس اولمغله انفسی طرفنه توجّه
بیوردیلر بو بابده امر الٓهی اتفاق ایله مال
محبتندن کچلدیکی کبی ذبحله دخی ابنا وانسال
محبتندن کچدیمك اولدیغی بلمکله وفدیناه
بذبح عظیم مضمونی عنایت جلیله سنه نائل
اولمشدر سالك دخی جلاله متعلق کورد کده
قصوری بولوب عبودیتده نقصاننڭدن
نفسنه لوم ایتملی جماله دائر اولورسه
شکرینی بیلوب ام الکتاب اولان محکمات
قرآنیه نڭ اجراسنده تجویز نقصان
ایتمامللی حتّی قوتلی انادن طوغن ولد

دخی قوتلی اولوب معمور الظّاهر والباطن اولمغله
حضرت خلیل اللهڭ سرّ حلتندن خبردار اولنه
ودخی معلوم اولکه انبیاء عظام علیهم السلام
حضرتلرینڭ مرشدلری بلاواسطه جناب علام
الغیوبدر بزلر استعداد مزجه انلره قیاس
اولنمبوب مکتوبده بیورلدیغی وجهله یا اخوان
صاحب حالنه ویاخود مرشد برکمالنه
شفایا وتحریرًا افادهٔ ماهو الواقع شروط
سلوکدندر تجلیّات ظهورنده دخی بویله در
بشنجی باب فهمی میسّر دلیللر ایله اجمالًا
رابطه یی اثبات ایدر مرشد کاملڭ سیماسینی
خاطرلمق ندندر وقرآن واحادیثده اشارت
وارمیدر یاخود بر دلیل مسکوت عنه ایله
اثبات اولنه بیلورمی دیو غرضسز استفساد
ایدن عرفای اخوانه تسلّی صورتنده

جواب ویریلورکه حضرت پیر قدس الله سره
الاعلی دن استماع عمزه کوره فخر کائنات
افندمز حضرتلری آل واصحابم دیدیکی ذوات
اتفاق ظاهریه نظراً وجه سعادتی ایمانله
کورنلردر لکن صادقلرمزا فقلردن فرق
وتمییزی لازمدرکه حتی اصحاب تسمیه‌سی
صحیح اوله امدی حضرت رسول اللهی کورن
ازغیر کفار ایکی فرقه اولدی برگروه صورت
ایمانده کورینوب وتبلیغ احکامی دکلیوب
کوکللرنده محبت وتبعیتلرنده صحت یوق
ایدی حقلرنده ان المنافقین لکاذبون
وبونک امثالی ذمی حاوی آیتلر نازل
اولمشدر انلر عدم محبتلرندن ناشی حضور
سعادتدن انفصاللرنده همان کندی
تخیلات فاسده‌لریله دوشنوب منبع حیات

جاودان اولان فم سعادتدن جریان ایدن کوثر
جانبخش تبلیغاتی تفکردن وآیینهٔ پاک
جمال لایزال اولان وجه انوری تصوردن
غفلت ایدرلر ایدی اصحاب تسمیه سندن بونلر
اخراج اولنمشدر وبر فرقهٔ سامیه که حضور
عالیدن دکلدکلری مواعظ علیه وحکم
بهیه‌یی حجره‌لرنده وخیمه‌لرنده وسفر و
حضرده دوشوم دوشوب احکام
شریفه سبله عمل واوامر علیه‌نک اجراسنه
جان باش فدا ایدن ایدن راه محمدیده سعی
بلیغ ایدرکن برمقتضای محبت اول محبوب
لانظیرک جمال مهر امثاللری کوزلرندن
کیتمزدی بو وجهله روحلرینک مصاحبت
وقوت اتحادندن آل واصحاب تسمیه اولنمشدر
وتسمیهٔ ال اصحابدن بلاتردد ● ودخی

قرآن عظیم الشانده سورهٔ مریمده فارسلنا
الیها روحنا فتمثل لها بشراً سویاً الآیة
رموزاتی بو راسنی کوزستریردیرلر ودخی
علماء امتی کانبیاء بنی اسرائیل حدیث وجه
شبهی زید کالاسد ای فی الشجاعة امدی
بوامت عالیه نک علماسی یعنی راسخون فی
العلم اولانلر دخی انبیاء بنی اسرائیل کبی
اولمقده وجه شبه نه در بیان اولنور که
انبیاء عظام مشار الیهم حضراتی صلوات
الله وسلامه مصاحب روحانیه دلالا اولا
موجود وقت اولان نبی ذیشانک روح
مقدسیله کسب اتحاد وارتباط ایدوب
ولفظ امتک سراً اشتقاقی بولوب ایکنجی
مرتبه ده ملاقات روح محمدی میسر اولوردی
بودخی اول ما خلق الله روحی حدیث

شریفندن بولنور بوامت عالیه او مصاحبتی
بولان بر ولی کامل ومرشد واصلک رابطه سی
واسطه سیله صحبت مذکوره مرتبهٔ ثانیه ده
ظهور ایتمکین نتیجه بیورلمشدر انجق
مرتبهٔ اولاده اتحاد روح محمدی اصحاب
کزین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین
حضراتنه مخصوص صدر والله اعلم ودلالت
التزامیه ایله استدلال اولنمق اوزره بعض
احادیث شریفه دن بر کامل پیرداشمز ذوق
وحال ایله اشارات لطیفه رابطه حقنده
استخراج ایتمکده در ولکن انلرک دخی
برطاقمی بیان اولنسه زیاده تطویلی موجب
اولور بزم مقصودمز انجق حضرت پیرک
کلام شریفلرندن برقاچ کلمات شریفه ولنی
تضمین ایدر شیلرله اداب طریقت علیه نی

ابداع و نسیاندن و قاپه‌دن عبارتدر و
رابطه بابنده بو تفصیل ایله مطول کورلمش
اولدیغندن حال ایله فهم اولنه جق یرلری
مشاهده یه حواله قلندی طالب عرفان اولان
ذات اربابنی بولوب بو سلوک اوزره استعدادینه
کوره اخذ ایده بتوفیقه تعالی • بو نسخه من
البدایة الی النهایة کتابه حصر ایدوب قال
ایله بیلدیرمک صددنده اولان سلوکلری
صورت انقراضه یوز طوتمشدر و تصوفه
دائر کتابلر مطالعه سیله کنه معارفه واصل
اوله‌یم دیمک اصل مقصودی اونوتمشدر که
سببلری اربابنه معلومدر حتی حضرت پیر
قدس الله سره کتب تصوف مطالعه سنه
خواهشکر اولنلره کمال حکمتله بیوررلر
ایدیکه • اکثریا بویله کتابلری اهل الله

حضراتی وسط سلوکده یاپمشلردر ناقص حالنه
سویلنمک احتمالی واردر عارف مراتبنی
تکمیل ایتمکسزین فرقه مقتدر اوله‌مز
انکچون چوقلق اوقومغه آل ویرمز حال قاریشق
لغی اولور تألیف ایدن ذوات کرام دخی
تکمیل مراتب عرفانه مقدم یازدقلرینی خوش
کورمیوب اشراقیون فقره‌لرینه اولدیغی کبی
اکر که نشر اولنمامش یا طوپلنمسی ممکن اولمش
اولسه بلکه جمله‌سنی یاقوب استرلردی •
الحاصل طالب ذوق و وجدان اولان بو تعریفات
نازکه‌دن آکاه جمله آلور • فقط امام غزالی
قدس الله سره العالی حضرتلرینک احیاء
العلوم ادلو کتاب حکمتنصابنی من البدایة
الی النهایه مطالعه یه مقتدر اولنلره رخصت
و قرآن کریمی حسب الاقتدار تدبر معانی

شرطیله چوق چوق تلاوته امر واردر ودخی
معانی تدبّری لغت وصرف ونحو بیلمکه
توقّف ایدر لازمدرکه اولا قرآنک لغات
شریفه سنی نظم اولنمش سبحهٔ صبیان
کتاب مشهوری ازبر ایدوب بعده تصریف
ایچون امثله دن شافیه وترکیب ایچون
عواملدن کافیه قدر کوزلجه اوقومق
کرکدرکه اندن صکره معنا تفکری ایله
واردات الٓهی یه مترقبا اوقونان قرآن
عظیم الشانک صفاسنه طویلیوب داودی
صدا ایله تلاوت اتدکجه قلب صفالری
فتح اولنور بعنایة الله تعالی ● نظم

الصّلوة والسّلام ای نور ذات کبریا ●
اوزکه اصحابکه اولادکه صبح ومسا ●
● امتی دیدکچو معراجکده یا خیر البشر
امتکچون جان وباش وجمله وار اولسون فدا ●
● لطف حقّیله حضرت قرآنی تبلیغ ایلدک
● انلره طوغری که بی شک ایلدیلر اقتدا
اوقیوب اوقوندیلر هم یازدیلر یازدیردیلر ●
هر نفسده دیدیلر واغفر لنا یا ربّنا ●
● کیمکه اغراض ایلدی اول ذکر اکبردن بوکون
● بونکه ضنک عیش ایله کوزستر قوپر روز جزا
سالک راهک النده حجّت سلطانیدر ●
بوله مز بولک انکله ایلمزسه ابتدا ●
● ابتدادن چوق تلاوت ایلیوب تجوید ایله
● لوح محفوظا وزن ترتیبجه لازم اهتدا
اوقیوب آغلر سماع ایله نیجه عشاق حق ●
حفظ ایدر آنی خواطردن خدای ذوالعطا ●
● فعل و وصفک ایلمزلرک کورسم دیبان ارباب دل
● اوقسون صدقله قرآن کریمی اولا

کوزلیوب مرشد یوزینی ورد ایدینوب بو حق سوزینی
عزم راه ایدن فقیرا هل درده الغنا
امتك بولنده جان ویرسون بو عالی کمترك
چون شهید کربلای نور عین انبیا

خاتمهٔ بعض تلویحات لازمه

بسط بیان اولنان بش بابده مندرج لوایح نافعه
عقل سلیم وذهن مستقیم ایله القای ادراك
ایدن باعث استعداد اولان عزیمتله رکن اول
طریقت اولان رابطه‌یی وجه مرشد مأمورده
اراسون بولسون پیران سلفك ارواح مدبره‌لرینه
توجه ایتمك سالکه هر نقدر دریایی بولورسه
بیله ساحل سلامته چیقارمز انکیچون حضرت
عزیز قدس سره رابطه‌یی تفهیم بیوردقده
عناصرله مقید بر شخصه اولمق لازمدر
دیر ایدی وذکر روحانیتله مقصوده

ظفریاب اولمق مقرر اولیدی حضرت فخر کائنات
علیه افضل الصلوات افندمزك روح عالیلرندن
غیریه توجه وملاحظه جایز اولمز ایدی زیرا لفظ
توجه بر وجه مجسم اقتضا ایدوب حالبوکه
عناصر عناصره ملاقات ایله لحمك لحمی سری
ظهور ایتمکسزین روحك روحه ملاقاتی دخی
بعید اولدیغندن باشقه شاشقنلق حصولنه
باعث اولور ولکن مرشد کامل ملاقاتی بولمامشم
تحسرمدن ناشی ارواح مدبره‌یه رابطه ایدرسم
نه لازم کلور دینورسه عزیزك بالاده مکتوبلرینه
محرر اولدیغی هله زیاده‌جه عزیمت وجناب
حقدن اولمایدن نیاز ایتمه‌لی استعدادی
ظهورینه ملاقات مرشد نصیب اولور مرادمز
اهل اللهك ارواحنه رابطه ده توجه حاصل
ایتمك لازم دکل همان بو بابده حقدن نیاز

انلرك روحانيتلرندن استمداد لازمدر توجه
تشخص اولوبرز ديمكدر دخی حضرت پيری
عناصرله مفيد كورنلر ايكی فرقه اولور برفرقه
سی لحمك لحمه جسمك جسمی روحك روحی
مقامانی قوتلوجه بوله رق كندوسی اوحاللردن
منسلخ اولمدبغی تقديرجه رابطه وعزيمتندن
استقامت وترقی اوزره ايسه اوله بويله سی
رابطه وروحانيت تربيه ايدن بوقسه بويله
اولمدقجه اولمز وبوكيفيت دخی بعض كمسنه نك
ذاتنه مخصوصدر وغايتله كوجدر عزلت
دائميه توقف ايدر وحاللندندن تنزل ايتدكده
طوراتمقده برحال بها درا ولمليدر يعنی تنزل
وترقيسنی وحضرت عزيزدن آيرلمدبغی المله
وذوقا بيلمكده مستقيم اولوب بولد قلری
مكان باطنده وظاهرده حل ايلمكی فرقه ثانيه

يعنی توجهدن رابطه برلكنه واروب قوت
بولمامش اولنلر مطلقا توجه ايتمك محتاجدر
بالتشخص وعدم محضی بولان كاملر بيله
تنزلا ايجون حامل سرك شخص معلومنی بولمق
لازم اولوب انجق بوكلامك سری دخی مبتديلرك
بيله جكی شی اولمدبغندن اربابنه ظهورينه
بولمغه سعی ايدرزكه سر بقايه وصلت ميسر
اوله بعونه تعالی ● اوامر پيری وضوده خفته
مسجده وقت صلاتده تعديل اركان صيامده
تعديل طعام وبعد الطعام رعايت وقت
كيلوسی وجودده كسالت ظهورنده كزمك
يورمك كثافت وقوعنده صيام مطالعه
رساله بركوی وطريقت محمديه لبركوی مع
الشرح ● تعظيم اسامی پيران سلف مناهی
طريق چوق نماز قلمق طمعله تعديل اركانه

عدم رعايت وبعد الصيام كثرت طعام بعد الذكر
شرب ماء طعام اراسنده شرب ماء استرسه
زمزم اولسون مضرت كثيره سى اولمغيله ترکی
اولى در وطعام اراسنده صوغوق شيلر يمك
قربوز وقاوون كبى واز آغرلق ايله حركت
قريبى ترك ايدوب حركت طبيعيه به حلك
كتورمك مجذوبلر بله الفت كوجند يرمك دخى
لازم دكل كندى كندينه ترك معاشى ظاهرى
كشف اسرار طريقت اولور ايسه اولسون
وقتى كلمدن وذكر ويرلمدن مجالس اذكارده
چالشمق اشده بونلر غلبهٔ جذبه واستغراقده
بلكه دقت اولنه مزسه قصوره باقلمز والا
بيله رك اشلمك تلف نفسه باعث اولمغله
صاقنه جق برلردر • وبوا وامر ونواهيدن
كرك رياضت وكرك سائرى آشورى اجرا

اولنميوب اعدلوا هو اقرب للتقوى مضمون شريفى
اوزره طاور آنلمق اكلا شيلور • لا بحه ودخى
مرشد كامله وصلتدن مقدم اسباب معيشتى
وجمله ماسواى ترك ايديم سلوك بويله اولو
ديو زعم ايدنلر بر فورى نيتله عمر كچوروب
قالديلر بلكه بونلر بيهوده خيال واغواى نفس
وشيطان اولديغى عياندر همان عنان اختيارى
يد كامله تسليم ايتمك آن واحده كافه سنى
ترك ايتمكدر • بعده نه ايله مأمور اولورسه
دوام • وبزم سلوكمزجه سيرنده اهل حق
صورتده عوام حاليله كچنى ويرمك وعارف
بى نشان اولمق نه اعلادر من تمسك بسنتى
عند فساد امتى فله اجر مأة شهيد بيورلمشدر
فافهم بعناية الله الاعز الاجل • واصرف
النظر عن الخطأ والذل • فقل الحمد لله رب
العالمين قد تم

هذا مكتوب شريف

بسم الله الرحمن الرحيم

صلى الله تعالى عليه وسلم •

السلام عليكم عمر الخلوتى • وزادكم نفاوق

بديمومة الرابطة وزيادة العزيمة يوماً فيوماً

حسب الطاقة • هارا مظهر الحكمة النبوية

والتوفيق والسلامة والسعادة • اوله لرى

بيلمه لرى بولمه لرى دعوانى بعد التحية بالتملة

انهاء اولنور كه • بسم الله ولو كنت اعلم الغيب

لا ستكثرت من الخير الاية • اى وقل لو كنت آه

دلالة النص ايله بالطريق الاولى بزلر غيبى بلمدز

برمده ميزانمز سالكلك رابطه تماميه سنده

ظهور ايدن كيفيتدر • بسم الله هم

لهم البشرى فى الحيوة الدنيا مضمونى ظرف

مظروفندن اوسع اولمه حکمتی بعضاً رایحهٔ
طیبه فوقلنمه ایله تبشیر ورابطه‌یی بعضاً
بالتمام بوله مدیغکز شغل اخری قلبه الدیغکز
دن ایچوندر ● قالوا بلی ده الدیغمز عهدیمزه
کوره بسم الله ربنا اتنا فی الدنیا حسنة الآیة
معاد وسیله اوله جق قدر معاش ایچون
حرکت وقتنده رابطه تمامیجه خاطرلنمامق
همان غافل رابطه اولمامق کافیدر وحدت
واورادکزده تمامیجه سیمامز خاطرلر ایکن
بیوکلریمزی الی الله تعالی خاطرلامق بیاقتدر
حق تعالی اسم شریفنک بری الملک باقی
بیوکلریمز ملوکدرلر انلرک حضورلرنده
اولدیغکی تمامیجه خاطرلمق الویرمز اجمالاً
اولمالی مثلاً بر خواجه نک حضورنده قرآن
عظیم تعلیم ایدر ایکن تصحیح حروف تمامیجه

خاطرلانور خواجه خطوری اجمالی اولدیغی
کبی انکیچون تفکروا فی آلاء الله ولا تتفکروا
فی ذات الله بیورلمش حدیث سالکک
حقنده آلاء الله مراتب رابطه وحدتکن
تمامیجه خاطرلار ایکن آخر کرک بیوک
کرک کوچک خاطره کلورایسه تیزجک خاطره
کتورمامک قیدنده اولمالیدر مثلاً
بر ملکک حضورینه مابینجی ایله فوندقلرنده
ملکک یوزینه بل بل باقلماز ونخت
نقوش جواهرینه باقلماز همان انجق مابینجی‌یه
دقت ایله باقیلور بوقسه بوجوابانی تربیه
وتعزیر ایدن بیورر ● ودخی نمازده موحی
الیهم اولان وفقیر حضوننده بم ملاحظه‌سی
اجمالیه تصحیح حروف وتدبیر معانی
الدن کلدکجه بالتمام اولمالی دنیا شغلن

خاطرلامق ایله قلنان نماز ریا چوچوق
نمازی الرّیاء قنطرة الاخلاص بیورلمش
همان اشدن بویله نمازده طور انورا یکن
رابطه ورائحه سرّی ظهور ایدر ایسه
تبشیر درانلرده دخی کوی چوچوغی کبی
اویالنمه کورکج قدری کافی تصحیح وتدبیره
خلل کتورمامك قیدندن اول بوقسه چله
قامچیسین بیرسك بسم الله رب
اوزعنی ان اشکر نعمتك التی الآیة ای بنم
مالکیم بنی شکران نعمت طرفنه سوره ویر
رب دن متکلّم یاسنك حذفی ایله ربّی
برّنی دن امر مخاطب رمزی یعنی تربیه الت
قامچیسی اولماز صکره بیوك قامچی وارها
دیو خشیت ایتمالیدر بسم الله
ویوم یحشر اعداء الله الی النار الآیة

انشدن قامچی ایله الی جهنم سورلمدن معاذ
الله تعالی ودخی رابطه مکاندن منزه
سرّی اولدیغیچون فقیرك مکانم وکزدیکم
مکانلر سیمامك بانده دخی ملاحظه
اولنمامیلی تاکه کن فی الدنیا کانّك غریب
اوعابر سبیل وعدّ نفسك من اصحاب القبور
الحدیث سرّینه مظهر اوله سن اشبو سرّی
بولان کندوسن دنیاده سیاحتده اولدیغن
بیلور بولور اسکی وقتده سیاحت اهل
طریقت وار ایدی صکره وآره وآره بساق
بیوردیلر زیرا انلرك سیاحتده کمسه
یه یولق اولمامیلی مسافر المنازلر ایسه
جامعده قو وارلر ایسه مزارلکده یاتملی
ایدی صکره قدرتیله حج وغزا وصله
رحم وتجارت ضمننده اولماسن بکندیلر

بنه کمسه یه بولك اولمیه لق امدی دروبشجه
اَلمُرِیدُ مَنْ لَا اِرادَةَ لَهُ بیورلدی ● تعبیر رؤیا
روضهٔ مطهرده فقیر ایله برلکده تعظیماً
لبیك وذکر وسماع وامثالی اوزره اولمه گز
رابطه گزده دفتك واستقامتنده عزیمتك
قدری حج معنوی اولان عرفاندن بعض ●
اسراره استعدادیکزه اشارت بنچه کون یم
یوفاروقی تنبیهاتمز اوزره طورا نور سکز ظهود
ایدر اول بعض سویلاننلر بزم بیلوب بوله
جغمز ظاهر علمنك عکسی خواجه لر سویلر
طالبلردنلر بزم دروبشلر بولور سویلر
شیخ دکلمز ولدیغی ولدیغی وقت حال تاممی
ناقص می نقصاننك اتمامی بولنه رمز ایدر
تعبیر ثانیه فقیر ایله برلکده اغلی جمنلك
مقابر زیارتی وقت وعزیمتك قدری

رابطه برلکنده قلب صفاسی ایله کندو
وجودکه برمقدار خفیفلك کلدیکنه اشارت
صبیلرك قبرلری بزم دیمه مزاول حفیفلك
کلماسی کوجکدر تنبیهاتمز اوزره طورانور سکز
کندکجه ارتر خفیفلك برخانه ایچنده فقیر
ووالده کز برلکده نماز قلامز واطرافی
التون اورته یری جوهر طاش اخذیکز بعض
اسرآره استعدادیکزه اشارت تعبیر ثالثه
ایوبده کی تربیه کوندرمز الیکه یشیل
سنجاق تربه اطرافی اولیالر مرقدی اولمه
نفسك ایله مجاهده جهاد اکبر اولدیغی
آشنا اولمغه استعدادیکزه اشارت و
خفیفلك ارتمه سنه اشارت وتربه ایچنده
اغلیوب وبخشیش ویرلماسی بعض اسراره
استعدادیکزه اشارت تعبیر رابعه

نماز و قرنداشلر ایله محبّت و برلکن بر مقدار
طعام یمه مز و دعا ایتمه مز آمین دیمه کز
والمدن رائحه طیبه بوش ایذدکن قوقولام کز
بر مقدار قلب صفاسی ایله دروی انشلانوب
رائحه طیّبه ظهورنه اشارت عشقکی
یونقو نمه محلّته کورن وحدتده سماع
وامثالی ایدیورر مکتوب امضاسی درویشجه
شوئیله اولور • اخوان بلدانننك اورته سی
دمشق الشّام قنوات محلّه سنده درویشیّه
جامعنك قبله سنده اسلامبول مشایخندن
قوش آطه لیسی
• الشّیخ •
• ابراهیم
قدس
سرّه

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No 3086
Eski Kayıt No